

自我·宿命与不朽



伊克巴尔研究

ZIWO
SUMING YU
BUXIU
YIKEBAER YANJIU

雷武铃
著

中国社会科学出版社

自我·宿命与不朽



伊克巴尔研究

ZIWO
SUMING YU
BUXIU
YIKEBAER YANJIU

雷武铃
著

中国社会科学出版社

图书在版编目(CIP)数据

自我·宿命与不朽：伊克巴尔研究 / 雷武铃著. —北京：
中国社会科学出版社，2012. 6
ISBN 978 - 7 - 5161 - 0927 - 4

I. ①自… II. ①雷… III. ①伊克巴尔, M. (1873 ~ 1938) —
人物研究 IV. ①K833. 535. 6

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 108736 号

出 版 人 赵剑英
责任编辑 喻 苗
责任校对 王雪梅
责任印制 王炳图

出 版 中国社会科学出版社
社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号 (邮编 100720)
网 址 <http://www.csspw.com.cn>
中文域名: 中国社科网 010 - 64070619
发 行 部 010 - 84083685
门 市 部 010 - 84029450
经 销 新华书店及其他书店

印 刷 北京君升印刷有限公司
装 订 廊坊市广阳区广增装订厂
版 次 2012 年 6 月第 1 版
印 次 2012 年 6 月第 1 次印刷

开 本 880 × 1230 1/32
印 张 6.375
插 页 2
字 数 138 千字
定 价 25.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社联系调换
电话: 010 - 64009791

版权所有 侵权必究

**本书为国家社科基金项目“南亚伊斯兰现代进程”
(批准号 04BZJ001)成果之一**

序

本书是雷武铃用了近 10 年时间完成的一部学术著作，这个时间包括他学习思考，收集资料，分析研究和写作修改的整个过程。武铃肯花去这么多时间和心血，一是因为他是一个做学问认真的人，二是因为伊克巴尔宗教哲学思想研究是一个有难度的课题。无论如何，我以为花去的是值得的。

伊克巴尔是南亚著名的诗人和思想家，他的宗教哲学思想和政治见解对印度现代历史进程和巴基斯坦的立国产生了巨大的影响；他的思想在伊斯兰世界也有着广泛和重要的影响。我国已有的伊克巴尔研究的成果可以分为两个方面，一是对他诗歌的翻译介绍以及侧重从文学的角度进行研究，二是侧重从文化的角度介绍和研究伊克巴尔的宗教哲学思想。第二方面的成果多是学术论文或专著中的章节。伊克巴尔著作丰富，学术界通常将《自我的秘密》和《伊斯兰宗教思想重建》列为他的宗教哲学思想的代表作。

前者是波斯语叙事诗，后者是用英语写作的专著。本书属于第二方面的成果，是对《伊斯兰宗教思想重建》的专题研究。武铃在梳理已有的研究状况的基础上，认真研读原典以及伊克巴尔的其他有关著作和论述，搜集和整理了与《伊斯兰宗教思想重建》这部著作有关的历史文化背景资料。

这部著作的基础是武铃的博士学位论文，我认真地阅读过他博士论文的一稿、二稿和三稿，看过他围绕论文所撰写的读书报告和发表的文章，也通读了他的这部书稿，凡事都在一起讨论，也提出了一些修改意见。我认为他做的工作是一项具有原创性意义的研究，有三点理由。一是，系统地分析和归纳了伊克巴尔的宗教哲学思想。这部专著从认识论、存在论和社会实践论或曰政治文化论三方面研究伊克巴尔的宗教哲学思想，揭示了伊克巴尔思想的系统性和完整性，符合伊克巴尔思想的客观实际。二是，以科学的态度深入展开研究。这项研究不仅是对《伊斯兰宗教思想重建》这部著作的解析，而且是深入伊克巴尔思想内部，详尽地阐述伊克巴尔宗教哲学思想的理论基点和社会实践。对于一位伊斯兰教思想家，作者严格地区分了研究客体的立场、观点和研究者本人的立场、观点。既客观阐述伊克巴尔思想的内在逻辑和科学成分，又坚持以辩证唯物主义和历史唯物主义的方法分析批判。从而使这一成果对人们准确地认知伊克巴尔这一历史人物、南亚穆斯林文化乃至伊斯兰文化，深入地了解他者文化并恪守世界多元文化并存的理念大有裨益。三是，富于独到见解。武

铃具有很好的宗教哲学知识基础和辨析、推理以及综合分析事物的能力，在论述伊克巴尔的多重身份、以调和论概括伊克巴尔为宗教寻找科学依据、阐述伊克巴尔“奋斗不息、生命不止”的永生论、辨析伊克巴尔关于上帝（真主）全能与重视人的价值与自由、肯定伊克巴尔倡导伊斯兰教的创制理论、指出伊克巴尔超脱的宗教民族主义的潜在影响等都充分显示了对伊克巴尔宗教哲学思想的深入剖析和严密的逻辑性，具有独到见地，提升了伊克巴尔研究水平。

武铃也是一名诗人，他在北大读博士时开始一段时间我是不知道的，后来才知道他从90年代初读硕士时就为北大浓厚的诗歌氛围所吸引。他和北大众多的诗人同学多有交往，是北大活跃的诗歌群体中的一员，参加了北大的许多诗歌活动，和同学一起出版了《活页》诗刊。他在河北大学的教学还影响了一批学生诗人，主编了诗歌刊物《相遇》，有在《新诗评论》和《中国诗歌评论》上发表评论。他出版的诗集《地方》中的绝大部分诗歌是在读博士期间写的。他的诗歌既有描写家乡和自然的作品，也有读起来感到朦胧的作品，但我感到他的诗歌在追求个性化的表达，尝试用新的方法和话语表达自己对生活、对社会的感受；感到他喜爱沉思，不事张扬，努力试图在从所观察的事物中发掘。我很欣赏个性，喜欢学生有与众不同的经历，有个人的爱好，有不同于他人的想法……这些有可能成为学习、研究并取得成绩的重要因素。武铃的个性有助他探讨伊克巴尔的宗教哲学思想，他对诗歌的爱好培养了

把思想化为意象、在抽象世界中探索的能力，而伊克巴尔的宗教哲学思想和诗歌正是一个互动的整体。

本书即将出版，我由衷欣喜，祝贺东方学研究园地又添一成果。然而，话说回来，“十年磨一剑，霜刃未曾试”。对这部著作，请学界同仁和广大读者共同检验吧！

刘曙雄

2012年3月31日

目 录

绪 论	(1)
第一节 伊克巴尔：文化身份的辨别	(1)
第二节 伊克巴尔的思想	(12)
第三节 本书的研究目的和研究方法	(22)
第一章 认识的起点：作为知识的宗教	(27)
第一节 发展观念下的知识之重要性	(28)
第二节 知识的两种含义和知识的神圣性	(34)
第三节 作为知识的宗教	(43)
第二章 万物的存在：物质和生命	(50)
第一节 统合的意图	(50)
第二节 物质的存在	(57)
第三节 生命、意识的存在	(63)
第三章 上帝的存在：创造者与全能者	(72)
第一节 创造者上帝	(73)

第二节 全能者上帝和人世的痛苦	(82)
第四章 人的存在：自我、宿命与不朽	(95)
第一节 认识自我	(99)
第二节 自我的自由及宿命论	(107)
第三节 自我的发展进化与永生	(111)
第五章 伊斯兰历史文化精神	(117)
第一节 信仰与科学	(117)
第二节 伊斯兰历史文化中的科学精神	(123)
第三节 伊斯兰文化的现代性	(135)
第六章 政治理论	(141)
第一节 伊克巴尔的民族思想	(141)
第二节 伊克巴尔的创制论思想	(156)
第七章 人类的理想	(173)
第一节 对伊斯兰教内部的批判	(174)
第二节 对西方现代社会的批判	(177)
结 论	(184)
参考文献	(190)
后 记	(194)

绪 论

第一节 伊克巴尔：文化身份的辨别

面对伊克巴尔，我们首先遇到的一个问题是：他是个什么样的人？怎样清楚准确地界定他复杂的身份？这是准确深入地理解伊克巴尔其人及其成就的第一步。伊克巴尔身份的复杂性，在我们深入讨论他的诗歌、思想及影响时，会经常给我们带来描述上的困难和理解上的困扰，因此，有必要首先把这一点理清楚。

毫无疑问，伊克巴尔首先是一个诗人。他从少年时代开始写诗，到1938年临终前编辑他最后一部诗集《汉志的赠礼》，他的诗歌创作活动持续了一生。他创作的诗歌作品数量惊人，篇什上千，结集出版的诗集有11部。其中乌尔都语诗集3部，波斯语诗集7部，乌尔都语诗和波斯语

诗合集1部^①。他的诗歌体裁广泛，涉及的主题众多，他对所生活的时代的重要问题的思考 and 关注都写入了诗歌中。他的诗歌影响深远，他是20世纪上半叶南亚最重要的诗人之一。

但是，深入思考他的诗歌和诗人身份，我们会发现伊克巴尔与我们头脑中通常意义上的诗人有着特别的差异。我们头脑中的诗人概念，一个来源是中国传统的诗人形象，另一个来源是欧美现代的诗人形象。这两个来源的诗人形象中，共同的、也是最重要之处是：诗人是用语言求美，用语言创造美的。诗人的事业是致力于诗歌美学的创新。特别是对于现代诗人来说，诗歌观念上的思考和创作上的创新几乎成了衡量诗人的唯一标准。诗人与其他身份的区别更明显，更有了专业色彩。在这种观念下，我们一想到诗人，或者我们一看到诗人一词，联想到的就是这样的形象。当用这样专业色彩很重的现代西方的诗人观念来看伊克巴尔，就会出现严重的差错。甚至会认为他的诗歌成就很低，他的诗人身份可疑。因为他不仅不在诗体方面致力于创新和革命，反而致力于使用传统的诗歌形式。他思考和关注的问题也不是诗歌形式、诗歌内部的问题。他对与他同时代的西方诗歌几乎毫无认识，对诗歌本身相关的问题：比如诗歌史在他当时的时代面临的问题没有考虑，对当时的世界艺术潮流和观念也不关心。他关注的是诗歌之外的思想、社会、宗教与政治问题。也就是说，对

^① 刘曙雄：《自我的秘密》，北京大学出版社1999年版，第7页。

于他作为诗人来说，他最关注的是诗歌的内容，诗歌的形式几乎不成其问题。而现代诗歌的教条宣称的却是：“表达什么并不重要，重要的是怎样表达。”就像在中国现代文学史上一样，再好的旧体诗诗人也不被称赏，因为他们没有诗歌形式和诗歌美学上的创新。

纠正这种差错，就要认识到作为诗人的伊克巴尔，他属于一个特别的诗人传统。它不同于中国传统的诗人，更不同于西方的现代诗人。这就是穆斯林世界的苏非诗人传统。伊克巴尔的诗人身份只有在苏非诗人传统中才能得到更准确的理解。苏非诗人，以大诗人鲁米为例，首先是作为伊斯兰信仰的实践者、精神修炼者。他们写诗，不是为了创造诗本身的美，而是要借助诗歌的美宣传伊斯兰信仰，宣传苏非的宗教观念。对他们来说，诗歌语言、诗歌形式的美只是手段，目的在于宣传他们的宗教思想。这些大大小小的苏非诗人遍布于波斯和南亚的伊斯兰传播史上，遍布于波斯和南亚的普通穆斯林民众之中，对这些地区的穆斯林的宗教精神生活有着巨大的影响力。这样的诗歌，有着极广泛的民众基础，其形式也是民众所熟悉的。这与那种精英化、专业化、强调本体与独立性的诗歌是很不相同的诗歌传统。

因此，当我们称伊克巴尔为诗人时，他这个诗人的含义比我们通常的诗人含义要更复杂一些，或者说，要陌生一些。我们传统的诗人，西方现代观念中的诗人，更纯粹一些，更精英化、专业化一些，他们所关涉的也是诗歌内部问题，也就是“使诗歌成为诗歌”的诗歌

本体问题。而伊克巴尔作为一个诗人，在他所在的传统中，诗人的身份并不是纯粹、单一的专业性诗人，而是从属于一个更大的精神领域，从属于包含人的精神生活的各个方面的宗教认知。这样的诗和诗人，其诗歌本体问题只是他的诗歌和诗人身份的一个部分，甚至是很小的部分，他更多的涉及其他相关的问题。诗人伊克巴尔并不是单纯的诗人，是含义更为丰富的意义上的诗人。

除诗人之外，伊克巴尔的多重身份中，非常重要的一个是他的哲学家身份。在《伊斯兰哲学史》中，他被列为 20 世纪最重要的伊斯兰哲学家而占有专门的一章^①。对伊克巴尔的研究，无论是在巴基斯坦，还是在巴基斯坦之外，非常大的注意力都集中在他的哲学思想方面。甚至可以说他在哲学方面的影响要远远大于他在诗歌方面的影响。特别是在巴基斯坦之外，人们即使研究他的诗歌，也是更关注他诗歌中所表达的哲学思想。他被称为是“诗人哲学家”^②。事实上，哲学家和诗人在他身上可以互相修饰，也可以称他“哲学家诗人”。但作为哲学家，他与同时代的西方哲学家也有着极大的区别。而哲学家一词给人的想象正是来自西方的那种学院化、职业化和专门化的形象。20 世纪西方哲学，无论是英国的分析哲学，还是欧洲大陆的现象学、存在主

① [美] 马吉德·法赫里：《伊斯兰哲学史》，陈中耀译，上海外语教育出版社 1992 年版，第 373 页。

② 刘曙雄：《穆斯林诗人哲学家伊克巴尔》，北京大学出版社 2007 年版，导言。

义哲学，似乎都有了一种很高的“专业门槛”。而伊克巴尔的哲学思考立足于他所置身的现实问题，似乎显得业余，不那么严格地局限于学科分割的界限，也不限于所谓哲学前沿问题。他思考的似乎是更古老、更根本的问题。比如：知识与信仰的关系，哲学理性与宗教启示的关系，主观认识与客观事实之间的关系，时间、空间与事物的存在与认识的关系，等等。这些问题在西方现代历史开始时似乎就解决了，现代西方文化和社会正是奠基于此些认识之上的。但在伊克巴尔所处的文化语境中，他觉得需要重新进行奠基，才能使自己所处的文化进入新的历史时期。他并不完全认同西方已经确立的哲学基础，他对西方哲学进行了广泛的批判，以期在自己的文化语境中进行跟西方现代进程中相似的、但结论不同的哲学革新，为伊斯兰世界的社会发展确立认识论起点。伊克巴尔哲学的一个重要特点还在于他试图建立一个囊括整个存在的图景：从无机物，到生物界，到人类社会，到人类的心里感觉和精神活动，到宇宙的运行规律，到真主的最神秘的存在，这样一个包括从最精微到最宏大因素的全景图。这样的哲学努力似乎在现代的学科分立之前的百科学者阶段才会有，而现代哲学已分为更精细的局部问题。在康德之后，涉及价值判断的学科与实证学科之间就有了不可逾越的鸿沟，有了各自的领域和方法。但是，伊克巴尔的哲学中却充满了对进化论、相对论、精神分析学等自然科学的探讨，并试图把这些发现糅杂进他建立的关于整个世界的图景之中。这

使他的整个哲学显得非常芜杂、庞大，而又随意跳跃，不像西方同时代哲学家一样思考的问题集中深入、体系精密严谨。还有非常重要的一点是，他的哲学思考不仅常常和自然科学混为一体，也跟神学问题互相渗透。他所有的哲学思考都服从于自己对伊斯兰教信仰的维护，都指向对真主存在的确认，都归于对伊斯兰教的赞美。他自己也认为他一生的所有努力都是围绕着对伊斯兰教的真义的沉思。他说：“我把一生最好的时光奉献给了对伊斯兰教的深入研究。研究它的法律和政治，它的文化，它的历史和它的文学。”^①

因此，当我们说伊克巴尔是哲学家和神学家时，他不是哲学家和神学家这两个西方来源的词汇所指的那种学科色彩分明、专业化特点突出的哲学家和神学家。而是有他自身所在的伊斯兰教文化背景中的哲学家和神学家。在这一文化传统中，哲学、神学、自然科学、律法政治都经常融汇在一起，未予截然划分。就像用哲学家一词来指中国的新儒家代表人物一样，用知识分子一词指中国古代的“士”或“文人”一样，这种指代之间是有很大的意义空阙的，不是完全一致的。

同样，伊克巴尔还是一位社会政治思想家。他最早提出印巴分治的政治构想，并推动这一构想被更多的南

① Muhammad Iqbal: "Presidential address delivered at the annual session of the All - India Muslim League, 29th December, 1930" from *Speeches, Writings and Statements of Iqbal*, compiled and edited by Latif Ahmed Sherwani, Lahore, Iqbal Academy Pakistan, 1995, p. 3.

亚穆斯林接受。他因此被称作巴基斯坦的奠基者之一。基于伊斯兰教信仰，他对现代国家民族主义思想展开了严厉的批判。他提出了适应现代社会的创制思想，提倡建立合乎伊斯兰教精神的现代民主政治制度。对妇女地位，对经济上的社会主义，他都在合乎伊斯兰教根本精神的前提下，进行了新的论述，以促进穆斯林世界的现代转型。他对穆斯林社会的保守与落后作了深刻的批判，甚至斗争。他希望唤醒他的同胞，在坚持信仰的同时认识到世界的变化，积极投身于时代的变革中，担负起振兴伊斯兰传统的责任。他的理想是通过革新使伊斯兰教重新焕发生机，使穆斯林世界在整个世界政治版图中，恢复原来的光荣。

现在，我们看到伊克巴尔是一个诗人、哲学家、神学家、社会政治思想家。他这些身份在他身上不是简单相加，而是互相渗透、彼此缠绕、纠结成为难以截然分割的一个整体。这些领域在西方观念中是彼此分割的，互相有着森严的壁垒，甚至是对立的。比如在诗歌和哲学之间，诗歌和社会政治运动之间，等等。要理解这点就要理解他的伊斯兰传统文化的背景，理解他当时所处的伊斯兰文化所处的历史阶段和他置身其中的社会现实。在伊斯兰文化传统中，这些身份经常是融合在一起的，各种知识领域也没有出现西方文艺复兴之后发展出的严密的学科独立和分工。伊克巴尔自己对此也有认识。他对西方的批判中的一个重要观点是：西方是分裂的，精神和物质分裂，科学和宗教分裂，学科分裂，这